

¿Qué sucede con el mercado de pulgas de San José?

El 29 de junio de 2021, el Concejo Municipal aprobó una rezonificación para el mercado de pulgas que permitió hasta 3,450 hogares y hasta 3.4 millones de pies cuadrados para usos comerciales. La nueva zonificación también requiere parques y espacios abiertos, y cinco acres para un mercado urbano.

¿Cuándo podría cerrarse el mercado?

El dueño de la propiedad debe proporcionar un aviso con un año de anticipación a los proveedores antes de retirar cualquier puesto para realizar trabajos de construcción; no puede proporcionar este aviso antes de julio de 2023, lo que significa que el mercado de pulgas existente no puede cerrar hasta julio de 2024 como muy temprano.

¿Qué sucederá con los proveedores?

El objetivo principal del requisito para un mercado de cinco acres es permitir que muchos de los proveedores existentes permanezcan en esta ubicación. Otras opciones pueden incluir la reubicación a otro sitio, con otros proveedores, o una reubicación individual.

El proyecto aprobado incluye \$5 millones para un Fondo de Transición Comercial para Proveedores. El propósito principal del fondo es cubrir los gastos directos que los proveedores experimentan debido a la remodelación del sitio, como costos de la mudanza.

Además, las aprobaciones incluyeron dos nuevas disposiciones destinadas a proporcionar más certeza a los proveedores acerca de su capacidad para operar en el mercado de pulgas hasta que se produzca la remodelación:

- Todos los proveedores que sigan las reglas y los términos de su acuerdo para alquilar un puesto en el mercado no serán desalojados antes del cierre planificado o la reubicación del mercado.
- Cualquier proveedor existente registrado para el 1 de julio de 2021 puede optar por los acuerdos de 6 meses.

¿Dónde puedo obtener más información?

Visite sanjoseca.gov/fleamarketvendors, envíe un correo electrónico a fleamarketsj@sanjoseca.gov o llame al **408-535-8181** para obtener más información. También puede unirse a una lista de correo para mantenerse actualizado sobre noticias, recursos y anuncios.



Oficina de Desarrollo Económico
200 E. Santa Clara St. 17th Fl.
San José, CA 95113

MANTÉNGASE CONECTADO

Inscríbase para recibir actualizaciones de la oferta especial de la ciudad para proveedores del mercado de pulgas

 fleamarketsj@sanjoseca.gov

ASISTENCIA DE ALQUILER DE VIVIENDAS

El Centro de Ayuda para Desalojos de San José está abierto para ayudar a los inquilinos y propietarios residenciales con el proceso de solicitud de asistencia de emergencia para el alquiler de viviendas en caso de pandemia.

Ayuntamiento de San José, piso 12

De lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m.


Oficina del Distrito Escolar Franklin McKinley


645 Wool Creek Drive, San José

Lunes, martes, jueves y viernes
de 10:00 a. m. a 6:00 p. m.

Miércoles: de 1:00 p. m. a 8:00 p. m.

Para obtener más información:

 408-975-4444

 evictionhelp@sanjoseca.gov



AYUDA PARA PROVEEDORES DEL MERCADO DE PULGAS



Esta información está disponible en español aquí:
Thông tin này có sẵn tại đây:
此連結提供繁體中文信息:
此連結提供简体中文信息:

sanjoseca.gov/fleamarketvendors

¿Tiene preguntas sobre el proyecto de reurbanización del mercado de pulgas, dinero para su negocio, asuntos legales o financieros? Averigüe dónde obtener ayuda.

¿PREGUNTAS?

Teléfono: (408) 535-8181

Correo electrónico: fleamarketsj@sanjoseca.gov

Sitio web: sanjoseca.gov/fleamarketvendors

Preparado por la Oficina de Desarrollo Económico/Ciudad de San José
vigente desde el 1 de octubre de 2021

CÓMO OBTENER AYUDA PARA SU NEGOCIO

Las organizaciones sin fines de lucro pueden proporcionar soporte técnico de bajo costo o sin costo para ayudarle a mejorar sus operaciones comerciales y ayudarle a crecer.

OBTENGA APOYO TÉCNICO PARA MEJORAR SU EMPRESA

AnewAmerica

AnewAmerica proporciona servicios de capacitación, asesoramiento y apoyo para ayudar a iniciar y hacer crecer su empresa, con un énfasis en servir a las mujeres propietarias de empresas. Más información: anewamerica.org o 408-326-2669.

Asociación de proveedores del Mercado de pulgas de Berryessa

La asociación es una organización sin fines de lucro que defiende en nombre de los proveedores y sus familias, y apoya la viabilidad y el éxito a largo plazo del mercado de pulgas. Más información: thebfva.org, 408-799-3541 o merchantassociation.sjfm@gmail.com.

Elevate Community Center

El Elevate Community Center ofrece asesoramiento financiero individualizado 1:1, clases de alfabetización financiera y servicios legales para empresarios, incluida la redacción de contratos y la formación de empresas. Más información: elevatecommunitycenter.org o 408-357-9538.

Latino Business Foundation de Silicon Valley

La Latino Business Foundation de Silicon Valley ayuda a las pequeñas empresas y organizaciones a sobrevivir y prosperar. Obtenga ayuda sobre marketing y crecimiento de su empresa a través de una sociedad con My Own Business Institute de Santa Clara University. Más información: lbfsv.org o 408-618-8599.

Minority Business Development Agency

La Minority Business Development Agency proporciona asesoramiento comercial general y ayuda a las empresas a preparar y calificar para trabajos de contratación del gobierno y a encontrar préstamos. Más información: asianinc.org o 408-998-8058.

Small Business Development Center Silicon Valley

El Small Business Development Center ofrece capacitación personalizada sobre temas comerciales y asesoramiento personalizado sobre financiamiento (como préstamos): Más información: svsbdc.org o 408-385-9800.

OBTENGA FINANCIAMIENTO PARA APOYAR EL CRECIMIENTO DE SU EMPRESA

La asistencia financiera podría incluir préstamos, que usted debe devolver, o subvenciones, que usted no debe pagar. Los préstamos pueden tener términos y requisitos de elegibilidad diferentes.

Préstamos de hasta \$50,000 Para comunidades necesitadas

Las Community Development Financial Institutions (CDFI) son prestamistas que se especializan en apoyar a las comunidades desatendidas. CDFI a las que puede solicitar:

Opportunity Fund Esta organización sin fines de lucro sirve a muchos tipos de empresas, con préstamos especiales para empresas relacionadas con alimentos y carros de comida. opportunityfund.org

Working Solutions ofrece un Préstamo de Recuperación que oscila entre los \$5,000 y los \$50,000, y puede optar a condiciones especiales. workingsolutions.org, 415-780-1217 o info@workingsolutions.org

Pacific Community Ventures es un microprestamista que ofrece préstamos de hasta \$50,000. Además, sus asesores ayudan a las empresas a mejorar sus operaciones. pacificcommunityventures.org/small-business-loans

Kiva Puede solicitar un préstamo Kiva independientemente de su calificación crediticia o estado migratorio. Los préstamos Kiva están respaldados por la financiación colectiva. Kiva.org/about/how

TMC Community Capital ofrece préstamos entre \$5,000 y \$50,000. La encuesta de pre-calificación en línea le indicará si reúne los requisitos. tmccommunitycapital.org, 415-655-5419 o info@tmccommunitycapital.org

Préstamos más grandes

Fondo de reconstrucción de California

El programa respaldado por el estado de California respalda préstamos de hasta \$100,000 que pueden utilizarse para capital de trabajo general. Estos préstamos tienen una tasa de interés fija del 4.25 % y un plan de pago a 3 o 5 años, sin cargos por pago anticipado. Cuando presente su solicitud, se le asignará un prestamista comunitario local.

Presente su solicitud en: caloanfund.org

Préstamo por daños económicos por desastre (Economic Injury Disaster Loan, EIDL)

Los préstamos EIDL de la Administración de Pequeñas Empresas pueden utilizarse para capital de trabajo general de hasta \$2 millones. Tienen una tasa de interés del 3.75 % para las empresas, o del 2.75 % para las organizaciones sin fines de lucro. Los plazos están disponibles hasta 30 años sin cargos ni penalizaciones por pago anticipado.

Presente su solicitud en: covid19relief.sba.gov

OBTENER OTRA AYUDA COMERCIAL

¿TIENE ALGÚN PROBLEMA LEGAL DE ALQUILER, DESALOJO U OTROS PROBLEMAS LEGALES?

Start Small Think Big puede ayudar a las empresas que califican con necesidades legales, financieras y de marketing: startsmallthinkbig.org, 646 863-6671 ext. 570

La Clínica jurídica para Empresarios de Santa Clara University brinda asesoramiento con cita sobre asuntos legales: law.scu.edu/elc

¿BUSCA TRABAJO O NECESITA AYUDA PARA ACCEDER A LA RED DE SEGURIDAD?

work2future mantiene una lista de empresas que contratan a nivel local y proporciona coaching profesional: work2future.org, 408-794-1234

La Guía de Asistencia COVID-19 (COVID-19 Assistance Navigation, CAN) del Condado de Santa Clara ayuda a solicitar el seguro de desempleo, alimentos o recursos para la vivienda: wpusa.org/programs/santa-clara-county-can-covid-19-assistance-navigation

¿DESEA AYUDA PARA CREAR EMPRESAS EN LÍNEA?

zkSeminarios web para pequeñas empresas de la ciudad de San José sjeconomy.com/why-san-jose/covid-19-guidance

Seminarios web de la Biblioteca Pública de San José sjpl.org/sjpl-works

